

TILASTOLLINEN PÄÄTOIMISTO,
STATISTISKA CENTRALBYRÅN,

Helsinki
Helsingfors

Tiedustelut-Förfrågningar

Pvm-Datum

No

Aktuaari Sinikka Maukonen
601 411/56

27.11.1970

LI 1970:27

MATKUSTAJALIIKENNETILASTO, lokakuu 1970

Suomen ja Pohjoismaiden ulkopuolisten maiden välillä.¹⁾

- A. Suomeen saapui suoraan Pohjoismaiden ulkopuolelta ulkomaalaisia (lukuunottamatta pohjoismaalaisia) 8 235 lokakuussa 1970, mikä on 13.9 % enemmän kuin vuoden 1969 lokakuussa.
- B. Suomesta lähti suoraan Pohjoismaiden ulkopuolelle Suomen kansalaisia 20.3 % enemmän lokakuussa 1970 kuin lokakuussa 1969.

RESANDESTATISTIK, oktober 1970

mellan Finland och utomnordiska länder.¹⁾

- A. Antalet utlänningar (utom skandinaver) som i oktober 1970 anlände till Finland direkt från utomnordiska länder var 8 235, vilket är 13.9 % större än i oktober 1969.
- B. Antalet finska medborgare, som från Finland avreste direkt till utomnordiska länder i oktober 1970 var 20.3 % större än i oktober 1969.

TRAVEL STATISTICS, October 1970

between Finland and Non-Nordic countries.¹⁾

- A. The number of foreigners (except citizens of Nordic countries) arrived to Finland directly from Non-Nordic countries was in October 1970 8 235, which is 13.9 % greater than the corresponding number in October 1969.
- B. The number of Finnish citizens departed from Finland directly to Non-Nordic countries was in October 1970 20.3 % greater than the corresponding number in October 1969.

1) Niistä matkustajista, jotka saapuvat Suomeen muista Pohjoismaista tai niiden kautta, ei ole saatavissa tietoa kansalaisuuksittain. Sama koskee vastaavia Suomesta Pohjoismaihin tai niiden kautta lähteneiden lukumääriä. Tiedot Suomen ja ulkomaiden välisestä koko matkustajaliikenteestä liikennemuodoittain julkaistaan neljännesvuosi- ja vuositilastona.

1) För resande som anländer till Finland från eller via övriga nordiska länder föreligger inte uppgifter om nationalitet, inte heller om resande från Finland till eller via andra nordiska länder. Uppgifter om den totala resandefrafiken mellan Finland och andra länder enligt transportsätt publiceras kvartals- och årsstatistik.

1) For travellers, who arrive to Finland from or through other Nordic countries or depart from Finland to or through other Nordic countries no data are available by citizenship. Data on the total number of passengers between Finland and other countries by mode of transport are published as quarterly and yearly statistics.

A. Suomeen suoraan Pohjoismaiden ulkopuolelta saapuneet matkustajat lokakuussa 1970 -
 Personer, som rest direkt till Finland från utomnordiskt land i oktober 1970

Kansalaisuus Medborgarskap	Helsinki Helsingfors		Muut lento- asemat Övriga flygfält	Muut satamat Övriga hamnar	Maarajat Land- gränser	Yhteensä Summa
	Lento- liikenne Flyg- trafik	Laiva- liikenne Sjö- trafik				
Suomi - Finland	12 001	2 040	355	280	2 698	17 374
Ruotsi - Sverige	48	75	2	-	525	650
Norja - Norge	11	2	1	-	95	109
Tanska - Danmark	6	3	2	-	65	76
Islanti - Island	1	-	1	-	1	3
Pohjoismaat yhteensä - Summa nordbor	12 067	2 120	361	280	3 384	18 212
Alankomaat - Nederländerna	259	34	9	4	8	314
Belgia ja Luxemburg - Belgien och Luxemburg	45	4	1	-	4	54
Espanja - Spanien	31	2	-	1	2	36
Iso-Britannia - Storbritannien	856	39	31	7	32	965
Irlanti - Irland	7	1	-	-	1	9
Italia - Italien	104	24	22	-	12	162
Itävalta - Österrike	86	16	1	-	3	106
Neuvostoliitto - Sovjetunionen	14	442	-	8	1 216	1 680
Portugali - Portugal	19	-	-	-	1	20
Puola - Polen	93	12	-	10	42	157
Ranska - Frankrike	175	12	7	-	20	214
Länsi-Saksa - Västtyskland	857	1 070	47	19	130	2 123
Itä-Saksa - Östtyskland	152	1	1	-	-	154
Sveitsi - Schweiz	205	16	13	-	16	250
Tsekkoslovakia - Tjeckoslovakien	51	1	-	-	1	53
Turkki - Turkiet	9	15	1	-	3	28
Unkari - Ungern	72	-	-	-	65	137
Muut Euroopan maat - Övriga europeiska länder	83	6	3	-	44	136
<u>Amerikan Yhdysvallat - Förenta Staterna</u>	645	49	18	-	146	858
Kanada	83	21	2	-	16	122
Muu Amerikka - Övriga amerikanska länder	91	-	1	-	19	112
<u>Etelä-Afrikan Unioni - Sydafrikanska Unionen</u>	12	1	-	-	-	13
Muut Afrikan valtiot - Övriga afrikanska länder	15	14	-	1	21	50
Intia ja Pakistan - Indien och Pakistan	21	-	-	-	26	47
Israel	9	1	-	-	-	10
Japani - Japan	93	9	-	-	152	254
Muut Aasian valtiot - Övriga asiattiska länder	38	27	1	-	44	110
Australia ja Uusi Seelanti - Australien och Nya Zeeland	19	10	1	-	10	40
Kansalaisuutta vailla olevat - Statslösa	6	11	-	-	4	21
Muut maat yhteensä - Summa icke-nordbor	4 150	1 838	159	50	2 038	8 235
Kaikkiaan - Samtliga	16 217	3 958	520	330	5 422	26 447
Kaikkiaan lokakuussa 1969 Samtliga i oktober 1969	15 446	2 538	294	559	4 563	23 400

B. Suomesta suoraan Pohjoismaiden ulkopuolelle lähteneet matkustajat lokakuussa
 1970 - Personer, som från Finland rest direkt till utomnordiskt land i oktober
 1970

Kansalaisuus Medborgarskap	Helsinki Helsingfors		Muut lento- asemat Övriga flygfält	Muut satamat Övriga hamnar	Maarajat Land- gränser	Yhteensä Summa
	Lento- liikenne Flyg- trafik	Laiva- liikenne Sjö- trafik				
Suomi - Finland	13 805	2 143	245	368	3 850	20 411
Ruotsi - Sverige	67	79	2	1	536	685
Norja - Norge	16	5	-	-	102	123
Tanska - Danmark	11	9	-	-	66	86
Islanti - Island	3	-	-	-	1	4
Pohjoismaat yhteensä - Summa nordbor	13 902	2 236	247	369	4 555	21 309
Alankomaat - Nederländerna	277	34	88	3	8	410
Belgia ja Luxemburg - Belgien och Luxemburg	71	7	-	-	1	79
Espanja - Spanien	104	2	-	-	2	108
Iso-Britannia - Storbritannien	995	84	30	9	28	1 146
Irlanti - Irland	8	-	-	-	2	10
Italia - Italien	120	26	11	-	5	162
Itävalta - Österrike	79	16	3	-	6	104
Neuvostoliitto - Sovjetunionen	12	662	-	32	1 304	2 010
Portugali - Portugal	20	-	-	-	1	21
Puola - Polen	85	3	1	17	47	153
Ranska - Frankrike	193	17	12	1	34	257
Länsi-Saksa - Västtyskland	982	1 255	63	22	128	2 450
Itä-Saksa - Östtyskland	119	-	72	-	3	194
Sveitsi - Schweiz	187	32	4	-	18	241
Tšekkoslovakia - Tjeckoslovakien	58	2	1	-	5	66
Turkki - Turkiet	7	14	-	-	3	24
Unkari - Ungern	64	4	-	-	63	131
Muut Euroopan maat - Övriga europeiska länder	104	5	3	-	42	154
Amerikan Yhdysvallat - Förenta Staterna	692	44	7	2	148	893
Kanada	86	41	3	-	16	146
Muu Amerikka - Övriga amerikanska länder	91	8	-	1	23	123
Etelä-Afrikan Unioni - Sydafrikanska Unionen	13	-	-	-	-	13
Muut Afrikan valtiot - Övriga afrikanska länder	18	10	-	-	9	37
Intia ja Pakistan - Indien och Pakistan	17	-	-	-	21	38
Israel	16	2	-	-	-	18
Japani - Japan	148	6	2	-	87	243
Muut Aasian valtiot - Övriga asiattiska länder	23	11	1	-	35	70
Australia ja Uusi Seelanti - Australien och Nya Zeeland	30	10	-	-	21	61
Kansalaisuutta vailla olevat Statslösa	8	7	-	-	9	24
Muut maat yhteensä - Summa icke-nordbor	4 627	2 302	301	87	2 069	9 386
Kaikkiaan - Samtliga	18 529	4 538	548	456	6 624	30 695
Kaikkiaan lokakuussa 1969						
Samtliga i oktober 1969	15 173	2 396	175	648	5 915	24 307